

## Константин Константинович Лысов и Евгений Дмитриевич Петряев

*В.С. Жаравин*

В 2011 году в Государственный архив социально-политической истории Кировской области поступил на постоянное хранение личный фонд Константина Константиновича Лысова и его сына Бориса. Семья Лысовых была дружна с Е.Д. Петряевым, и в фонде отложились документы, рассказывающие об их взаимоотношениях.



"ГАСПИ КО" Ф.№ 6969 Оп. № 1 Ед.хр. № 333

Константин Константинович Лысов родился 19 сентября 1895 года в г. Вятке в семье фельдшера. После окончания Вятского реального училища работал сельским учителем в с. Карино Слободского уезда. В 1924 года вернулся в Вятку, работал библиотекарем и учителем в школах города. Заочно окончил Вятский педагогический институт, химико-биологический факультет, и Московский институт иностранных языков по специальности переводчик. Переводы К.К. Лысова очень увлекали, и он подготовил свой перевод «Песни о Роланде», который послал в столичные журналы, но публикации не дождался.

В 1938 году К.К. Лысов попал на выставку, организованную Кировской областной библиотекой имени Г.И. Герцена в связи с 750-летием «Слова о полку Игореве».

Константина Константиновича поразило и заинтересовало большое количество самых разных переводов «Слова», и он решил попробовать сделать свой.

«Сотни часов провел К.К. Лысов над «Словом», над «Повестью временных лет», «Задонщиной» и другими памятниками древнерусской литературы. В результате появился новый перевод «Слова». Дальнейшая работа над улучшением перевода заставила К.К. Лысова еще больше углубиться в изучение книг по славянской филологии, истории и смежным вопросам.»[1]

Кроме перевода, К.К. Лысов сделал своё исследование «Слова о полку Игореве», написав ряд статей, объединенных общим названием «Наследие Бояна». С этим трудом знакомились местные специалисты, например, профессор пединститута В.П. Петрусь, сотрудники Пушкинского Дома, литературоведы В.Ф. Соболевский, В.И. Стеллецкий, И.А. Новиков и другие. Все высказывали мнение о ценности работы и необходимости её публикации.

В 1962 году в нашей стране отмечалось 775-летие «Слова о полку Игореве». Подготовка к этому



"ГАСПИ КО" Ф.№ 6969 Оп.№ 1 Ед.хр. № 334

юбилею всколыхнуло в обществе интерес к «Слову», и Е.Д. Петряев решил помочь К.К. Лысову издать свою книгу. К этому времени два книголюба уже подружились. Они познакомились, видимо, вскоре после приезда Евгения Дмитриевича в г. Киров. Борис Константинович вспоминал: «Отец был известен в среде так называемой старой интеллигенции города, хорошо знал её и очень помог Е.Д. Петряеву в познании им культурного прошлого Вятки».[2]



Е.Д. Петряев и К.К. Лысов

"ГАСПИ КО" Ф. № Р-6969 Оп. № 2 Ед.хр. 332

У Е.Д. Петряева был хороший знакомый, литературовед Б.Н. Двинянинов из г. Тамбова, с которым велась многолетняя переписка.[3] У него Евгений Дмитриевич решил получить положительную рецензию на рукопись К.К. Лысова, потому что без этого издание книги было бы невозможным. Рецензия должна была быть официальной, поэтому запрос на неё тоже был отправлен официальный, на бланке Кировского отделения Союза писателей СССР:

«Уважаемый Борис Николаевич! По рекомендации писателя Е.Д. Петряева обращаюсь к Вам с просьбой написать рецензию на рукопись К. Лысова «Наследие Бояна». За рецензию мы Вам заплатим. С уважением ответственный редактор Кировского отд. СП Арк. Филев. 17 февраля 1962 г.»[4]

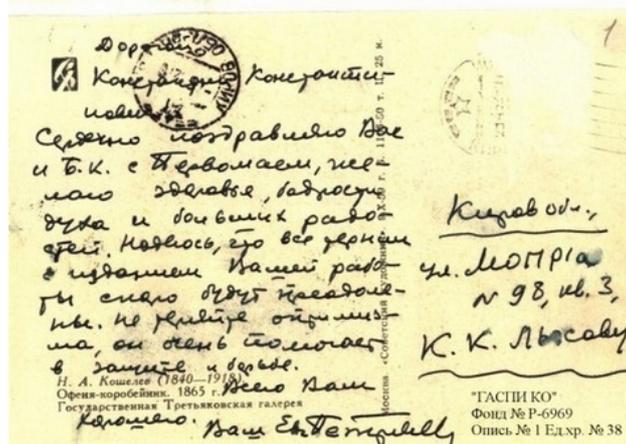
Через месяц пришел ответ:

«Доброжелательный Арк. Филев! Простите за обидное молчание. Рукопись К.К. «Наследие Бояна» я прочел. Противоречивая, сложная и, несомненно, интересная работа, хотя и написанная недостаточно твердой рукой, а, главное, написана вдали от центра и среды, которые могли бы вовремя многое облегчить (и предвидеть) в глубокой разведке автору. Все это дело поправимо. К.К. Лысова – энтузиаста «Слово о полку Игореве» - надо, безусловно, поддержать и помочь издать работу. Разумеется, работа над рукописью будет ещё немалая. Рецензию я представлю к маю, раньше едва успею.

К.К.Лысову я пишу обстоятельно (сейчас же и конкретно), на что надо обратить внимание. Е.Д. Петряеву передайте мой поклон. С хорошим чувством и пожеланием успехов. Б. Двинянинов. 13 марта 1962 г.»[5]

В архиве хранится поздравительная открытка 1962 года, адресованная Е.Д. Петряевым К.К. Лысову:

«Дорогой Константин Константинович! Сердечно поздравляю Вас и Б.К. (Бориса



Константиновича – сына – В.Ж.) с Первомаем. Желаю здоровья, бодрости духа и больших радостей. Надеюсь, что все тернии с изданием Вашей работы скоро будут преодолены. Не теряйте оптимизма, он очень помогает в защите и борьбе. Всего Вам хорошего. Ваш Евг. Петряев».[6]

К тому же 1962 году относятся фотографии, сделанные Борисом Константиновичем Лысовым во время посещения Е.Д. Петряевым новой квартиры Лысовых: они переехали из деревянного дома в «хрущёвку» на ул. Воровского.[7]

Несмотря на положительную рецензию Б.Н. Двинянинова, хлопоты Е.Д. Петряева, книгу К.К. Лысова к юбилею «Слова о полку Игореве» не издали. Сам Константин Константинович к 775-летию «Слово» опубликовал на страницах газеты «Кировская правда» статью «Свежий, благоухающий, яркий».[8] Удивительно, но в этой статье, высказывая своё мнение о «Слове о полку Игореве», К.К. Лысов даже не обмолвился о своей работе над этим произведением. В этом проявилась интеллигентность этого человека, считавшего нескромным говорить о себе. Эту черту характера отмечали у него все, кто его знал. Кировский писатель М.М. Решетников писал: «Константина Константиновича Лысова впервые я увидел и познакомился с ним в 1964 году в комнате Кировского отделения Союза писателей. В кресле как-то особенно глубоко сидел пожилой худощавый человек невысокого роста, с лицом подвижника. Он был тщательно выбрит, одет очень скромно, обладал негромким старческим баском. Под сильными увеличивающими стёклами окуляров глаза его казались погруженными в глубокие воды.

...Мы разговаривали с ним о классической музыке, которую он очень любил и прекрасно понимал. Любил он и живопись, интересовался поэзией и вообще художественной литературой. О себе Константин Константинович почти ничего не рассказывал, как я понял, из присущей ему скромности. Однако из некоторых осторожных рассказов я узнал, что он ведет буквально аскетический образ жизни. Это, впрочем, видно было по его более, чем скромной одежде и крайней щепетильности в принятии всякого рода угощений. Оказалось, что свое питание он строго и педантично регулировал во времени и был убежденным сторонником всяческого воздержания, особенно в пище, утверждая, что это сохраняет остроту мысли да и продлевает человеческую жизнь. В фактическом смысле он был типичным идеалистом...

Все наши разговоры с Константином Константиновичем обычно заканчивались темой «Слово о полку Игореве».[9]

Друг К.К. Лысова Александр Прокопьевич Караваев писал о нем: «Он много читал, еще больше размышлял обо всем, и поэтому с ним было интересно поговорить о самых различных предметах, и можно было услышать интересные и оригинальные суждения».[10]

Е.Д. Петряев в своей книге «Литературные находки», вышедшей в 1966 году, К.К. Лысову посвятил почти целый очерк в главе, рассказывающий о бытовании и изучении «Слова о полку Игореве» на Вятке.[11] Е.Д. Петряев рассказал о К.К. Лысове, его работе над «Словом», откликах на его труд, изложил содержание книги «Наследие Бояна». Тут же Евгений Дмитриевич сказал, что рукопись К.К. Лысова, 145-страничная машинопись, поступила на хранение в Кировский литературный музей.

В связи с тем, что работу К.К. Лысова «Наследие Бояна» не удалось издать в Волго-Вятском книжном издательстве, по инициативе Е.Д. Петряева решался вопрос о публикации труда в «Ученых записках Кировского государственного педагогического института». Кировские ученые, в т.ч. А.В. Эммаусский, Н.П. Изергина, высказались за это. К.К. Лысову было предложено подготовить рукопись к изданию, устранив и исправив недостатки, по которым были сделаны замечания. Казалось бы, все мечты исполнятся, однако нелепая смерть К.К. Лысова (он попал под машину) прервала работу.

Е.Д. Петряев на официальном бланке Кировского отделения Союза советских писателей выразил свое соболезнование сыну:

«Многоуважаемый Борис Константинович! Примите от меня и моих товарищей глубокое соболезнование в связи с гибелью нашего дорогого Константина Константиновича. Сейчас даже трудно осознать, как много мы потеряли. Это была великая и мудрая душа, терпеливое сердце и самобытный ум. Таким он останется в моей памяти.

Мы постараемся сохранить образ Константина Константиновича для тех, кто способен понимать высокий уровень его подвига и сможет стать продолжателем.

Сберегите каждую строку, написанную им, каждый снимок его. В «Литературном Кирове» мы постараемся напечатать статью о Константине Константиновиче с портретом, а, может быть, и отрывок из какого-нибудь его письма.

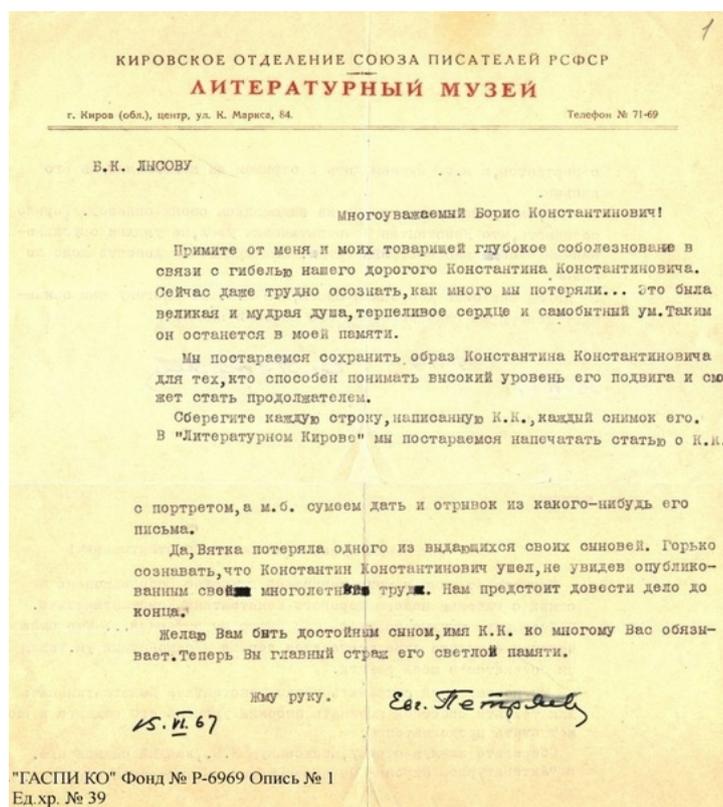
Да, Вятка потеряла одного из выдающихся своих сыновей. Горько осознавать, что Константин Константинович ушел, не увидев опубликованным свой многолетний труд. Нам предстоит довести дело до конца.

Желаю быть достойным сыном, имя Константина Константиновича ко многому Вас обязывает. Теперь Вы главный страж его светлой памяти.

Жму руку. Евг. Петряев.

15.06.1967»[12]

Е.Д. Петряев сдержал свое слово. В газете «Литературный Киров» он поместил заметку «С любовью к золотому слову», посвященную К.К. Лысову, где писал: «Очень больно было узнать, что К.К. Лысова не стало. Теперь чтение его рукописи – своеобразные литературные поминки. Вятская земля не забудет талантливого и совершенно бескорыстного исследователя, которым руководила лишь величайшая любовь к «золотому слову» нашей литературы».[13] Тут же была помещена и фотография К.К. Лысова.



О вятском исследователе «Слово о полку Игореве» не забывали. В 1970 году Е.Д. Петряев в своей книге «Люди, рукопись, книги» рассказал, как создавался в г. Кирове литературный музей, что «на призыв писателей откликнулись многие краеведы, книголюбы и литераторы». [14] Перечисляя тех, кто «оказал большую помощь становлению музея», Е.Д. Петряев назвал и К.К. Лысова.

В 1975 году 28 сентября, на заседании клуба «Вятские книголюбы», которым руководил Е.Д. Петряев, в областной библиотеке имени А.И. Герцена выступил М.М. Решетников с темой «Памяти К.К. Лысова».

В 1985 году наша страна готовилась отмечать 800-летие «Слово о полку Игореве». Снова возникла идея об издании к юбилею труда К.К. Лысова. Борис Константинович Лысов 22 октября 1984 года пишет письмо в Тамбов Б.Н. Двинянинову:

«Уважаемый Борис Николаевич!

У меня к Вам большая просьба, к которой горячо присоединяется Е.Д. Петряев: дать небольшой отзыв о работе К.К. Лысова по «Слову о полку Игореве» и желательности её опубликованию. Ваш ранее высланный, очень благожелательный отзыв затерялся при жизни отца у кого-то из кировских писателей».[15]

В ответном письме от 13 ноября 1984 года говорилось: «Если у Вас в Кирове зайдет речь о «Слове», можете сослаться на мой положительный отзыв о исследовании К.К. Лысова. Думаю, что он еще найдется у писателей Кирова - вятичей. Поиск надо продолжать! Надо...Привет Е.Д. Петряеву – благороднейшему разведчику литературных недр».[16]

Однако и эта попытка издания книги К.К. Лысова «Наследие Бояна» не удалась. Она продолжала оставаться в рукописи, и о ней мало кто знал. Рассказать о ней в год 800-летия «Слово

о полку Игореве» решил Е.Д. Петряев на очередном заседании клуба «Вятские книголюбы» 31 октября 1985 года, назвав свое выступление «Наследие К.К. Лысова».

В 1986 году вышла очередная книга Е.Д. Петряева «Вятские книголюбы». В главе «Слововеды» рассказывается о «Слове о полку Игореве», изучении её на Вятке и, конечно же, о К.К. Лысове. В книге дан и лысовский перевод «Плача Ярославны» с комментарием: «Перевод Лысова сделан более 30 лет назад, но лишь немногим отличается от новейшего академического». [17] В главе «Книжная школа», посвященной клубу «Вятские книголюбы», Е.Д. Петряев называет имя К.К. Лысова среди виднейших местных деятелей книги и библиофилов.[18]

Примечания:

1. Петряев Е.Д., Литературные находки, Киров, Киров. отд. Волго-Вят. кн. изд., 1967, С. 63.
2. ГАСПИ КО, Ф.Р - 6969. Оп. 1. Д. 17. Л. 8.
3. ГАКО, Ф.Р -139. Оп. 1. Д. 74.
4. ГАСПИ КО, Ф.Р - 6756. Оп. 1. Д. 20. Л. 25.
5. Там же Л. 37.
6. Там же Ф.Р - 6969. Оп. 1. Д. 38. Л. 1.
7. Там же Оп. 2. Дд. 332, 333, 334.
8. «Кировская правда». 1962. № 224 (20 сентября), С. 4.
9. Решетников М.М., Спутники и встречи, Киров, Волго - Вят. кн. изд., 1987, С. 54-55.
10. Там же С. 56.
11. Петряев Е.Д., Литературные находки, Киров, Киров. отд. Волго - Вят. кн. изд., 1966, С.60, 63-65.
12. ГАСПИ КО, Ф.Р - 6969. Оп. 1. Д. 39. Л. 1-1об.
13. Петряев Е.Д., С любовью к золотому слову, - Литературный Киров, 1967, ноябрь, С. 6.
14. Петряев Е.Д., Люди, рукописи, книги.- Киров, Киров. отд. Волго - Вят. кн. изд., 1970, С.244.
15. ГАСПИ КО, Ф.Р - 6969. Оп. 1. Д. 17. Л. 1.
16. Там же Лл. 5 об.- 6.
17. Петряев Е.Д., Вятские книголюбы.- Киров, Киров. отд. Волго-Вят. кн. изд., 1986, С. 36.
18. Там же С. 168.

Опубликовано: //Одиннадцатые Петряевские чтения [Текст]: материалы Всерос. науч. конф. (Киров, 28 февр. 2013г.)/ Департамент культуры Киров. обл., КОУНБ им. А.И.Герцена; ред.кал.: С.Н.Будашкина [и др.].- Киров: Издательский дом "Герценка", 2013.-с.7-12